

# Arya<sup>HD</sup>

Humidifier Diffuser

## ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER UN USO CORRETTO E SICURO

Diffusore infrangibile per aromi ad ultrasuoni  
per essenze ed oli essenziali



# TULIP

[www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)



*Arya*<sup>HD</sup>  
Humidifier Diffuser

# Italiano

## Indice

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| DESTINAZIONE D'USO E CARATTERISTICHE ..... | pag. 4 |
| AVVERTENZE GENERALI .....                  | pag. 4 |
| DESCRIZIONE DEI COMPONENTI .....           | pag. 5 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE .....             | pag. 5 |
| ISTRUZIONI D'USO .....                     | pag. 6 |
| MODALITÀ DI UTILIZZO .....                 | pag. 6 |
| MANUTENZIONE E PULIZIA .....               | pag. 7 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....             | pag. 7 |
| ASSISTENZA TECNICA .....                   | pag. 7 |
| ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO .....        | pag. 8 |
| CONDIZIONI DI GARANZIA.....                | pag. 8 |
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....           | pag. 8 |

SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E DI CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI. IN ESSE VI SONO IMPORTANTI INDICAZIONI RIGUARDANTI LE FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA IN FASE DI INSTALLAZIONE, DURANTE L'USO E PER LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

## DESTINAZIONE D'USO E CARATTERISTICHE

L'apparecchio **Arya HD** è stato esclusivamente concepito come diffusore di essenze, per cui ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. L'importatore non può essere considerato responsabile per eventuali danni conseguenti ad usi impropri del prodotto.

L'apparecchio **Arya HD** non è destinato all'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità, sia fisiche che mentali, o comunque in assenza di una specifica conoscenza ed esperienza. Si consiglia pertanto la supervisione di un adulto responsabile in caso di utilizzo del prodotto da parte dei sopracitati soggetti.

I prodotti **Arya HD** non sono destinati al gioco dei bambini.

L'apparecchio **Arya HD** diffonde il vostro aroma preferito nell'ambiente circostante in modo rapido, costante e naturale, poiché mediante la diffusione ad ultrasuoni le essenze non vengono bruciate, come accade nei normali sistemi di diffusione, ma vengono idratate e nebulizzate.

Grazie alla tecnologia ad ultrasuoni **Arya HD** permette un'istantanea evaporazione dell'acqua permettendo una naturale micro-umidificazione dell'ambiente.

Durante il funzionamento **Arya HD** è in grado di emettere una delicata illuminazione (in colori differenti) dando la possibilità di utilizzare il prodotto anche come luce notturna.

## AVVERTENZE GENERALI

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro, senza visibili danneggiamenti. In caso di condizioni dubbie, non utilizzarlo e rivolgersi al servizio clienti.

Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati elettrici riportati nel presente manuale, siano corrispondenti a quelli della rete di alimentazione utilizzata.

Utilizzare l'adattatore fornito in dotazione. Non utilizzare prese multiple e/o prolunghe.

Non avvolgere l'apparecchio con alcun materiale durante l'utilizzo: il calore potrebbe non dissiparsi in maniera adeguata, il che potrebbe provocare deformazioni del materiale e/o principi di incendio.

Verificare periodicamente che il cavo di alimentazione, la presa di corrente e il trasformatore siano in buone condizioni. Non utilizzare in caso di guasti e malfunzionamenti.

Si ricorda che l'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

1. Non toccare MAI l'apparecchio, se si hanno mani o piedi bagnati o umidi;
2. Non immergere MAI l'apparecchio in acqua;
3. Non tirare direttamente il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente;
4. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici ed assicurarsi di tenerlo lontano da fonti di calore;
5. Non permettere che l'apparecchio sia usato senza un'adeguata sorveglianza, da bambini o persone con problemi fisici o mentali, tali per cui l'uso corretto del prodotto potrebbe essere compromesso;
6. Non scuotere, fare cadere, o urtare l'apparecchio, in quanto i circuiti elettronici interni potrebbero subire danni irreparabili;
7. Non azionare l'apparecchio quando il serbatoio è vuoto.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione del prodotto, occorre disinserirlo dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.



Evitare il flusso diretto del vapore su altri dispositivi elettrici.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio occorre spegnerlo e contattare il servizio clienti, senza manometterlo.

Nel caso si decida di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di seguire le norme per il suo corretto smaltimento.



**Mantenere pulito il serbatoio cambiando l'acqua ogni 3 giorni**

## AVVERTENZE:

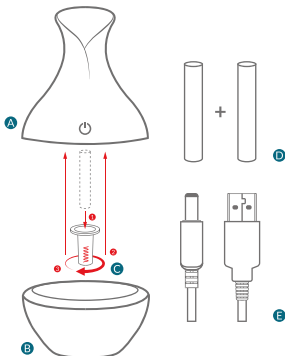
- L'elevata umidità può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Evitare che l'area intorno al diffusore si bagni.
- Pulire adeguatamente il serbatoio e cambiare l'acqua ogni 3 giorni, evitando così la proliferazione di microrganismi.

## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- A:** Cover superiore con pulsante ON/OFF  
**B:** Base diffusore con serbatoio dell'acqua  
**C:** Alloggio stick in cotone (compreso di molla)  
**D:** 1 Stick in cotone + 1 di ricambio  
**E:** Cavo di alimentazione

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza nominale: 2W  
 Frequenza: 50/60HZ  
 Tensione di ingresso: USB-5V  
 Capacità serbatoio: 130 ml



## ISTRUZIONI D'USO

### AL PRIMO UTILIZZO

Estrarre il diffusore dalla confezione e assicurarsi che non vi siano danni visibili. Nel caso dovesse risultare danneggiato, si prega di non utilizzarlo e rivolgersi al servizio clienti.

Trovare la giusta collocazione avendo l'accortezza di scegliere una superficie piana, protetta e stabile, evitando mobili o superfici che possano essere danneggiate da eventuali fuoriuscite di acqua.

**Prima di attivare il diffusore, imbibire lo stick in cotone sotto acqua corrente per circa 10 secondi.**

1. Assicurarsi che il connettore USB sia scollegato correttamente dalla porta USB;
2. Rimuovere la calotta superiore in plastica opaca, svitandola;
3. Riempire d'acqua il serbatoio (massimo 130 ml) evitando di collocare il prodotto sotto il getto diretto del rubinetto;  
**Non superare il livello massimo di acqua indicata;**
4. Aggiungere nell'acqua le gocce di oli essenziali che si desidera diffondere;
5. Riposizionare la calotta superiore in plastica, riavvitandola;
6. Collegare la presa USB e premere il pulsante di accensione.

**ATTENZIONE:** Non inclinare o muovere il diffusore durante l'utilizzo. Non cercare di svuotarlo o riempirlo quando è in funzione o la presa USB è collegata.

### MODALITÀ DI UTILIZZO

Attivando il diffusore tramite il pulsante di accensione/spegnimento possono essere impostate le seguenti funzioni:

- Prima pressione: modalità vapore continuo con luce multicolore;
- Seconda pressione: modalità vapore ad intermittenza (senza luce multicolore);
- Terza pressione: spegnimento;

**IMPORTANTE:** Non lasciare il diffusore incustodito; È consentito l'uso indifferenziato sia di acqua di rubinetto che di acqua di bottiglia. L'apparecchio funziona anche con acque pure; Non superare il livello massimo di acqua (130 ml), per evitare che il flusso di vapore risulti troppo esiguo; Cambiare frequentemente l'acqua nell'unità base e pulire il diffusore almeno 1 volta la settimana per prevenire macchie, incrostazioni e cattivi odori causati dal deterioramento del liquido. Svuotare e pulire il diffusore ogni volta che si cambia tipo di essenza, sciacquando il serbatoio con acqua calda e dell'aceto bianco diluito; Dopo l'uso non lasciare liquido all'interno dell'apparecchio. Si consiglia un'accurata pulizia dopo ogni utilizzo; Non usare detergenti, poiché tali prodotti non solo danneggiano il diffusore, ma i loro residui tossici, se non adeguatamente ripuliti, possono essere inalati durante il successivo utilizzo. Se necessario, si consiglia di usare dell'aceto bianco molto diluito per sciogliere il calcare ed asciugare con cura utilizzando un panno morbido e pulito.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Premere la cover in corrispondenza del pulsante, spegnere l'unità e scollegare il diffusore dalla rete elettrica;
2. Rimuovere la cover, sollevandola;
3. Svuotare l'acqua dal serbatoio.
4. Pulire l'esterno del diffusore e il serbatoio interno con un panno umido (almeno 1 volta la settimana) in modo da prevenire la formazione di calcare, macchie e incrostazioni. Se necessario usare dell'aceto bianco molto diluito. Non utilizzare detergenti. In caso di utilizzo di oli essenziali non originali **Arya HD**, si consiglia di pulire tutti i giorni l'apparecchio. Altri oli essenziali potrebbero causare danni irreparabili al prodotto;

### ATTENZIONE:

Si suggerisce di svuotare e pulire il serbatoio, asciugandolo poi con un panno pulito, ogni volta che si decide di cambiare olio essenziale. Inoltre, consigliamo di cambiare frequentemente l'acqua per evitare che si deteriori causando cattivi odori. È importante inoltre, mantenere l'unità pulita e asciutta se non si utilizza per lungo periodo.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### PROBLEMA

Il dispositivo non funziona dopo averlo acceso:

### SOLUZIONE

- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
- Controllare se l'adattatore di alimentazione sia corretto.
- Verificare se il serbatoio è correttamente riempito d'acqua e se l'acqua è sufficiente per bagnare lo stick di cotone assorbente.

### PROBLEMA

Il dispositivo non nebulizza o nebulizza in modo anomalo:

### SOLUZIONE

- Pulire le componenti interne in quanto potrebbero essere sporche.
- Se lo stick di cotone assorbente è sporco o in cattive condizioni, è necessario sostituirlo.

## ASSISTENZA TECNICA

Italia: tel +39.0331946107

Email: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Sito Web: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Ai sensi dell'Art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio e sulla sua confezione indica che il prodotto, che una volta arrivato alla fine della propria vita utile, deve essere eliminato separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto smaltire l'apparecchiatura presso idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici. In alternativa allo smaltimento autonomo, è possibile riconsegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio **Arya HD** è coperto da GARANZIA legale per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. La validità della garanzia deve sempre essere comprovata da un documento fiscale (scontrino o ricevuta fiscale) e copre esclusivamente i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di materiali o di fabbricazione. Rimangono pertanto non coperti da garanzia i difetti dovuti a usura, rotture accidentali, utilizzo non corretto dell'apparecchio a causa inosservanza del manuale d'uso, o di negligenza nell'uso e nella manutenzione.

### SONO INOLTRE ESCLUSI DALLA GARANZIA

- Interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura;
- Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto da parte dell'utente stesso;
- Eventuali lesioni causate accidentalmente o conseguenti ad un uso non conforme od improprio dell'apparecchio;
- Eventuali danni causati dall'inosservanza del manuale d'uso;
- Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del cliente stesso;
- Eventi fortuiti quali: fulmini, allagamenti, incendi ecc.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Tex srl dichiara che i prodotti **Arya HD** descritti in questo manuale, sono stati progettati e realizzati nel rispetto delle direttive e norme sopra riportate.

# English

## Table of Contents

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| INTENDED USE AND FEATURES ..... | pag. 10 |
| GENERAL WARNINGS .....          | pag. 10 |
| DESCRIPTION OF COMPONENTS ..... | pag. 11 |
| TECHNICAL SPECIFICATIONS .....  | pag. 11 |
| INSTRUCTIONS FOR USE .....      | pag. 12 |
| USAGE MODES .....               | pag. 12 |
| MAINTENANCE AND CLEANING .....  | pag. 13 |
| TROUBLESHOOTING .....           | pag. 13 |
| TECHNICAL SUPPORT .....         | pag. 13 |
| DISPOSAL INSTRUCTIONS .....     | pag. 14 |
| WARRANTY CONDITIONS.....        | pag. 14 |
| DECLARATION OF CONFORMITY.....  | pag. 14 |

IT IS RECOMMENDED TO READ CAREFULLY THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL AND TO KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THEY CONTAIN IMPORTANT INFORMATION REGARDING FUNCTIONALITY AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE, AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT.

## INTENDED USE AND FEATURES

The **Arya HD** device has been exclusively designed as an essential oil diffuser; therefore, any other use must be considered improper and potentially dangerous. The importer cannot be held liable for any damage resulting from improper use of the product.

The **Arya HD** device is not intended for use by children or individuals with reduced physical or mental capabilities, or by those lacking sufficient knowledge and experience. In such cases, supervision by a responsible adult is strongly recommended.

**Arya HD** products are not toys and are not intended to be used by children for play.

The **Arya HD** device diffuses your favorite aroma into the surrounding environment quickly, consistently, and naturally. Thanks to ultrasonic diffusion, the essences are not burned (as in conventional diffusion systems) but are instead hydrated and nebulized.

Thanks to ultrasonic technology, **Arya HD** allows for the instant evaporation of water, providing natural micro-humidification of the environment.

While operating, **Arya HD** can emit a soft light (in various colors), allowing the product to be used as a nightlight.

## GENERAL WARNINGS

After removing the product from its packaging, ensure the device is intact and not visibly damaged. If there are any doubts about its condition, do not use the device and contact customer service.

Before plugging in the device, ensure that the electrical specifications listed in this manual match those of your power supply.

Use only the adapter provided. Do not use power strips and/or extension cords.

Do not cover the device with any material while in use: inadequate heat dissipation may cause material deformation and/or fire hazards.

Regularly check that the power cord, power outlet, and adapter are in good condition. Do not use the device if any part appears damaged or malfunctions.

Please note that using any electrical device requires adherence to basic safety rules:

1. Never touch the device with wet or damp hands or feet.
2. Never immerse the device in water.
3. Do not pull the power cord to unplug the device.
4. Do not expose the device to weather conditions and keep it away from heat sources.
5. Do not allow the device to be used without adequate supervision by children or individuals with physical or mental conditions that may impair correct use.
6. Do not shake, drop, or strike the device, as this may cause irreparable damage to the internal electronics.
7. Do not operate the device when the tank is empty.

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the device from the electrical outlet.

Avoid directing the steam flow onto other electrical devices.

In case of malfunction and/or failure of the device, turn it off and contact customer service without tampering with it.

If you decide not to use the device anymore, it is recommended to follow the correct disposal regulations.



Keep the tank clean by changing the water every 3 days

## WARNINGS:

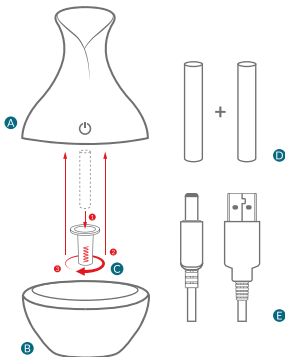
- High humidity may promote the growth of biological organisms in the environment.
- Avoid getting the area around the diffuser wet.
- Properly clean the tank and change the water every 3 days to prevent the proliferation of microorganisms.

## DESCRIPTION OF COMPONENTS

- A: Top cover with ON/OFF button  
 B: Diffuser base with water tank  
 C: Cotton stick holder (including spring)  
 D: 1 cotton stick + 1 replacement  
 E: Power cable

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated power: 2W  
 Frequency: 50/60Hz  
 Input voltage: USB-5V  
 Tank capacity: 130 ml



## INSTRUCTIONS FOR USE

### FIRST USE

Remove the diffuser from the packaging and ensure there is no visible damage. If the product appears to be damaged, do not use it and contact customer service.

Choose an appropriate location, making sure to place it on a flat, protected, and stable surface, avoiding furniture or surfaces that could be damaged by possible water spills.

**Before turning on the diffuser, soak the cotton stick under running water for about 10 seconds.**

1. Make sure the USB connector is properly disconnected from the USB port;
2. Remove the upper opaque plastic cover by unscrewing it;
3. Fill the tank with water (maximum 130 ml), avoiding placing the product directly under the tap;  
**Do not exceed the maximum water level indicated;**
4. Add a few drops of the essential oils you wish to diffuse into the water;
5. Reposition the upper plastic cover by screwing it back on;
6. Connect the USB plug and press the power button.

**WARNING:** Do not tilt or move the diffuser while in use. Do not attempt to empty or refill it while it is operating or the USB plug is connected.

### USAGE MODES

By pressing the power button, the following functions can be set:

- First press: continuous mist mode with multicolor light;
- Second press: intermittent mist mode (without multicolor light);
- Third press: power off;

**IMPORTANT:** Do not leave the diffuser unattended; both tap water and bottled water may be used. The device also works with pure water. Do not exceed the maximum water level (130 ml), as this may reduce the mist output; Change the water in the base unit frequently and clean the diffuser at least once a week to prevent stains, scale build-up, and unpleasant odors caused by liquid deterioration. Empty and clean the diffuser each time you change the type of essence, rinsing the tank with warm water and diluted white vinegar; After use, do not leave liquid inside the device. It is recommended to clean it thoroughly after each use. Do not use cleaning agents, as these can damage the diffuser and their toxic residues, if not properly removed, may be inhaled during the next use. If necessary, it is advisable to use highly diluted white vinegar to dissolve limescale and carefully dry with a soft, clean cloth.



## MAINTENANCE AND CLEANING

1. Press the cover at the button position, turn off the unit, and unplug the diffuser from the power source;
2. Remove the cover by lifting it;
3. Empty the water from the tank.
4. Clean the outside of the diffuser and the internal tank with a damp cloth (at least once a week) to prevent the buildup of limescale, stains, and residue. If necessary, use highly diluted white vinegar. Do not use cleaning agents. If using essential oils other than Arya HD original oils, it is recommended to clean the device daily. Other oils may cause irreparable damage to the product.

### WARNING:

It is recommended to empty and clean the tank, then dry it with a clean cloth, every time you change the essential oil. Additionally, we suggest changing the water frequently to avoid deterioration and unpleasant odors. It is also important to keep the unit clean and dry if it will not be used for an extended period.

## TROUBLESHOOTING

### PROBLEM

The device does not work after being turned on:

### SOLUTION

- Check that the power cable is properly connected.
- Make sure the power adapter is the correct one.
- Ensure the tank is properly filled with water and that there is enough water to soak the absorbent cotton stick.

### PROBLEM

The device does not diffuse mist or does so abnormally:

### SOLUTION

- Clean the internal components, as they may be dirty.
- If the absorbent cotton stick is dirty or in poor condition, it needs to be replaced.

## TECHNICAL SUPPORT

Italy: tel +39.0331946107

Email: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Website: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## DISPOSAL INSTRUCTIONS

Pursuant to Article 13 of Legislative Decree No. 151 of July 25, 2005, "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, regarding the reduction in the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as the disposal of waste. "The symbol of the crossed-out wheeled bin on the device and its packaging indicates that the product, once it reaches the end of its useful life, must be disposed of separately from regular household waste. The user must therefore take the device to suitable waste collection centers for electrical and electronic equipment. As an alternative to autonomous disposal, it is possible to return the device to the retailer when purchasing a new device of equivalent type. Proper separate collection helps prevent possible negative effects on the environment and human health and promotes the reuse and/or recycling of the materials used in the device. Improper disposal of the product by the user may result in the application of administrative penalties as provided by current legislation.

## WARRANTY CONDITIONS

The **Arya HD** device is covered by a legal WARRANTY for a period of 24 months from the date of purchase. Warranty validity must always be proven by a fiscal document (receipt or invoice) and covers only those components found to be originally defective due to material or manufacturing faults.

The warranty does not cover defects due to wear, accidental breakage, incorrect use of the device as a result of failure to follow the user manual, or negligence in use and maintenance.

### THE WARRANTY ALSO EXCLUDES:

- Periodic maintenance and the repair or replacement of parts subject to normal wear;
- Any adaptation or modification made to the product by the user;
- Any damage caused accidentally or resulting from non-compliant or improper use of the device;
- Any damage resulting from failure to comply with the user manual;
- Repairs performed by unauthorized personnel or by the customer;
- Accidental events such as lightning, flooding, fires, etc.

## DECLARATION OF CONFORMITY

Tex srl declares that the **Arya HD** products described in this manual have been designed and manufactured in compliance with the aforementioned directives and standards.

# Deutsch

## Inhaltsverzeichnis

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| VERWENDUNGSZWECK UND EIGENSCHAFTEN ..... | pag. 16 |
| ALLGEMEINE WARNHINWEISE .....            | pag. 16 |
| BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN .....       | pag. 17 |
| TECHNISCHE DATEN .....                   | pag. 17 |
| GEBRAUCHSANWEISUNG .....                 | pag. 18 |
| BETRIEBSMODUS .....                      | pag. 18 |
| WARTUNG UND REINIGUNG .....              | pag. 19 |
| FEHLERBEHEBUNG .....                     | pag. 19 |
| TECHNISCHER KUNDENDIENST .....           | pag. 19 |
| ENTSORGUNGSHINWEISE .....                | pag. 20 |
| GARANTIEBEDINGUNGEN.....                 | pag. 20 |
| KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....               | pag. 20 |

TEX SRL ERKLÄRT, DASS DIE IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN ARYA HD-PRODUKTE  
GEMÄß DEN OBEN GENANNTEN RICHTLINIEN UND NORMEN ENTWORFEN UND  
HERGESTELLT WURDEN.

## VERWENDUNGSZWECK UND EIGENSCHAFTEN

Das Gerät **Arya HD** wurde ausschließlich als Diffusor für ätherische Öle konzipiert. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und somit als gefährlich. Der Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Nutzung des Produkts entstehen.

Das **Arya HD**-Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne spezifische Kenntnisse und Erfahrungen vorgesehen. Es wird daher empfohlen, die Nutzung durch die genannten Personen zu beaufsichtigen.

**Arya HD**-Produkte sind nicht als Spielzeug für Kinder gedacht.

Das **Arya HD**-Gerät verbreitet Ihren Lieblingsduft schnell, gleichmäßig und auf natürliche Weise in der Umgebung, da bei der Ultraschallvernebelung die ätherischen Öle nicht wie bei herkömmlichen Diffusionssystemen verbrannt, sondern befeuchtet und zerstäubt werden.

Dank der Ultraschalltechnologie ermöglicht **Arya HD** eine sofortige Verdampfung des Wassers und sorgt so für eine natürliche Mikro-Befeuchtung der Raumluft.

Während des Betriebs kann **Arya HD** ein sanftes Licht in verschiedenen Farben ausstrahlen, wodurch es sich auch als Nachtlcht verwenden lässt.

## ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Nach dem Auspacken des Produkts stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät unbeschädigt und in einwandfreiem Zustand ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bevor Sie das Gerät anschließen, prüfen Sie, ob die im Handbuch angegebenen elektrischen Daten mit denen Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.

Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit Materialien ab: Die Wärme könnte nicht richtig abgeleitet werden, was zu Materialverformungen und/oder Brandgefahr führen kann.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel, der Stecker und der Transformator in gutem Zustand sind. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Störungen oder Funktionsfehlern.

Bitte beachten Sie, dass der Umgang mit elektrischen Geräten einige grundlegende Sicherheitsregeln erfordert:

1. Berühren Sie das Gerät Niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
2. Tauchen Sie das Gerät Niemals in Wasser.
3. Ziehen Sie Niemals am Netzkabel, um den Stecker zu entfernen.
4. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus und halten Sie es von Wärmequellen fern.
5. Lassen Sie das Gerät NICHT unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen verwenden, da dies zu einem unsachgemäßen Gebrauch führen kann.
6. Schütteln, werfen oder stoßen Sie das Gerät NICHT, da die internen elektronischen Schaltkreise irreparabel beschädigt werden könnten.
7. Betreiben Sie das Gerät NICHT, wenn der Wassertank leer ist..

Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, indem der Stecker gezogen wird.

Vermeiden Sie den direkten Dampfstrom auf andere elektrische Geräte.

Im Falle eines Ausfalls und/oder einer Fehlfunktion des Geräts muss es ausgeschaltet und der Kundendienst kontaktiert werden, ohne es zu manipulieren.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, empfehlen wir, die Vorschriften für eine ordnungsgemäße Entsorgung zu befolgen.



**Halten Sie den Tank sauber, indem Sie das Wasser alle 3 Tage wechseln.**

## WARNHINWEISE:

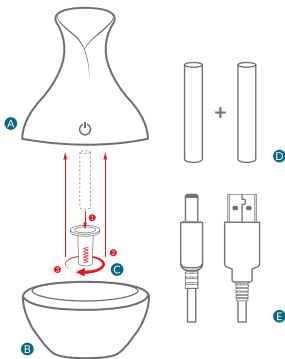
- Hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung begünstigen.
- Vermeiden Sie, dass der Bereich um den Diffusor feucht wird.
- Reinigen Sie den Tank regelmäßig und wechseln Sie das Wasser alle 3 Tage, um die Ausbreitung von Mikroorganismen zu vermeiden.

## BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

- A:** Oberer Deckel mit ON/OFF-Schalter  
**B:** Basis des Diffusors mit Wassertank  
**C:** Fach für Baumwollstäbchen (mit enthaltenem Feder)  
**D:** 1 Baumwollstäbchen + 1 Ersatz  
**E:** Netzkabel

## TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 2W  
 Frequenz: 50/60Hz  
 Eingangsspannung: USB-5V  
 Tankkapazität: 130 ml



## GEBRAUCHSANWEISUNG

### ERSTE INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie den Diffusor aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass er keine sichtbaren Schäden aufweist. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wählen Sie einen geeigneten Standort und stellen Sie das Gerät auf eine flache, geschützte und stabile Oberfläche, wobei Sie Möbel oder Flächen vermeiden sollten, die durch eventuelles Auslaufen von Wasser beschädigt werden könnten.

**Bevor Sie den Diffusor einschalten, tränken Sie das Baumwollstäbchen etwa 10 Sekunden lang unter fließendem Wasser.**

1. Stellen Sie sicher, dass der USB-Stecker vom USB-Anschluss getrennt ist;
2. Entfernen Sie den oberen, milchig-weißen Kunststoffdeckel, indem Sie ihn abschrauben;
3. Füllen Sie den Tank mit Wasser (maximal 130 ml), ohne das Gerät direkt unter den Wasserhahn zustellen; **Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Wasserstandshöhe;**
4. Geben Sie ein paar Tropfen des gewünschten ätherischen Öls ins Wasser;
5. Schrauben Sie den oberen Kunststoffdeckel wieder fest auf das Gerät;
6. Schließen Sie den USB-Stecker an und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

**ACHTUNG:** Neigen oder bewegen Sie den Diffusor nicht während des Betriebs. Versuchen Sie nicht, ihn zu entleeren oder zu befüllen, während er eingeschaltet oder mit dem USB-Kabel verbunden ist.

### BETRIEBSMODUS

Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste können folgende Funktionen aktiviert werden:

- Erstes Drücken: Dauerbetrieb mit mehrfarbiger Beleuchtung
- Zweites Drücken: Intervallbetrieb (ohne mehrfarbige Beleuchtung)
- Drittes Drücken: Ausgeschaltet

**WICHTIG:** Lassen Sie den Diffusor nicht unbeaufsichtigt. Es kann sowohl Leitungswasser als auch stilles Flaschenwasser verwendet werden. Das Gerät funktioniert auch mit reinem Wasser. Überschreiten Sie nicht den maximalen Wasserstand (130 ml), um eine unzureichende Dampferzeugung zu vermeiden. Wechseln Sie das Wasser in der Basiseinheit regelmäßig und reinigen Sie den Diffusor mindestens einmal pro Woche, um Flecken, Kalkablagerungen und unangenehme Gerüche durch zersetzte Flüssigkeiten zu vermeiden. Leeren und reinigen Sie den Diffusor jedes Mal, wenn Sie den Duftstoff wechseln, indem Sie den Tank mit heißem Wasser und verdünntem weißen Essig ausspülen. Lassen Sie nach der Benutzung keine Flüssigkeit im Gerät. Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Verwendung gründlich zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können und ihre giftigen Rückstände – falls nicht vollständig entfernt – beim nächsten Gebrauch eingeatmet werden könnten. Falls nötig, kann stark verdünnter weißer Essig zur Kalkentfernung verwendet werden. Danach sorgfältig mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

1. Drücken Sie auf den Deckel an der Stelle des Schalters, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Diffusor von der Stromquelle.
2. Heben Sie den Deckel ab.
3. Leeren Sie das Wasser aus dem Tank.
4. Reinigen Sie das Äußere des Diffusors sowie den inneren Wassertank mit einem feuchten Tuch (mindestens einmal pro Woche), um Kalkbildung, Flecken und Rückstände zu vermeiden. Verwenden Sie bei Bedarf stark verdünnten weißen Essig. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Wenn ätherische Öle verwendet werden, die nicht von der Marke Arya HD stammen, wird eine tägliche Reinigung des Geräts empfohlen. Andere Öle können irreversible Schäden am Produkt verursachen.

### ACHTUNG:

Es wird empfohlen, den Tank nach jedem Wechsel des ätherischen Öls zu entleeren, zu reinigen und anschließend mit einem sauberen Tuch zu trocknen. Außerdem sollte das Wasser regelmäßig gewechselt werden, um Zersetzung und unangenehme Gerüche zu vermeiden. Ebenso ist es wichtig, das Gerät sauber und trocken zu halten, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

## FEHLERBEHEBUNG

### PROBLEM

Das Gerät funktioniert nach dem Einschalten nicht:

### LÖSUNG

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil geeignet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Tank gefüllt ist und genügend Wasser vorhanden ist, um das Baumwollstäbchen zu durchfeuchten.

### PROBLEM

Das Gerät erzeugt keinen Nebel oder nur unregelmäßig:

### LÖSUNG

- Reinigen Sie die inneren Komponenten, da sie verschmutzt sein könnten.
- Wenn das absorbierende Baumwollstäbchen verschmutzt oder beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden.

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Italien: Tel. +39.0331946107  
E-Mail: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)  
Website: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## ENTSORGUNGSANWEISUNGEN

Gemäß Artikel 13 des Gesetzesdekrets Nr. 151 vom 25. Juli 2005 – „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Entsorgung“. Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät und der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät bei entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte abzugeben. Alternativ kann es beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art an den Händler zurückgegeben werden. Eine ordnungsgemäße getrennte Sammlung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der im Gerät enthaltenen Materialien. Eine unsachgemäße Entsorgung durch den Benutzer kann zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen führen.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Gerät **Arya HD** gilt eine gesetzliche GARANTIE von 24 Monaten ab dem Kaufdatum. Die Gültigkeit der Garantie muss stets durch einen Kaufbeleg (Kassenbono oder Rechnung) nachgewiesen werden und deckt ausschließlich Komponenten ab, die aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern defekt sind. Von der Garantie nicht abgedeckt sind Schäden durch Abnutzung, zufällige Beschädigungen, unsachgemäße Verwendung aufgrund Missachtung der Bedienungsanleitung oder mangelhafte Pflege und Wartung.

### DIE GARANTIE SCHLIESST AUSSERDEM AUS:

- Regelmäßige Wartung sowie Reparatur oder Austausch von Teilen, die dem normalen Verschleiß unterliegen;
- Jegliche Anpassung oder Veränderung des Produkts durch den Benutzer;
- Jegliche Beschädigung durch unsachgemäßen oder zweckentfremdeten Gebrauch des Geräts;
- Jegliche Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung entstehen;
- Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal oder durch den Kunden selbst;
- Höhere Gewalt wie z.B.: Blitzschlag, Überschwemmung, Brand usw.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Tex Srl erklärt, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte der Marke **Arya HD** gemäß den oben genannten Richtlinien und Normen entworfen und hergestellt wurden.



# Français

## Sommaire

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| DESTINATION D'UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES ..... | pag. 22 |
| AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX .....                       | pag. 22 |
| DESCRIPTION DES COMPOSANTS .....                    | pag. 23 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....                   | pag. 23 |
| INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....                    | pag. 24 |
| MODES D'UTILISATION .....                           | pag. 24 |
| ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....                        | pag. 25 |
| DÉPANNAGE .....                                     | pag. 25 |
| ASSISTANCE TECHNIQUE .....                          | pag. 25 |
| INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION .....               | pag. 26 |
| CONDITIONS DE GARANTIE .....                        | pag. 26 |
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....                     | pag. 26 |

IL EST CONSEILLÉ DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS LE PRÉSENT MANUEL ET DE LES CONSERVER POUR DE FUTURES CONSULTATIONS. CELLES-CI CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES FONCTIONNALITÉS ET LA SÉCURITÉ PENDANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

## DESTINATION D'UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

L'appareil **Arya HD** a été conçu exclusivement comme diffuseur d'huiles essentielles, tout autre usage étant considéré comme impropre et donc dangereux. L'importateur ne peut être tenu responsable des éventuels dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

L'appareil **Arya HD** n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités réduites, tant physiques que mentales, ou en l'absence de connaissances et d'expérience spécifiques. Il est donc recommandé de superviser l'utilisation du produit par les personnes mentionnées ci-dessus.

Les produits **Arya HD** ne sont pas destinés à être utilisés comme jouets pour enfants.

L'appareil **Arya HD** diffuse votre arôme préféré dans l'environnement de manière rapide, constante et naturelle, car grâce à la diffusion ultrasonique, les huiles essentielles ne sont pas brûlées, comme dans les systèmes de diffusion classiques, mais sont hydratées et nébulisées.

Grâce à la technologie ultrasonique, l'**Arya HD** permet une évaporation instantanée de l'eau, permettant une micro-humidification naturelle de l'environnement.

Lors de son fonctionnement, l'**Arya HD** est capable d'émettre un éclairage doux (de différentes couleurs), ce qui permet également d'utiliser le produit comme lampe de chevet.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Après avoir sorti le produit de son emballage, assurez-vous que l'appareil est intact et sans dommages visibles. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le service client.

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données électriques indiquées dans ce manuel correspondent à celles du réseau d'alimentation utilisé.

Utilisez l'adaptateur fourni. N'utilisez pas de prises multiples et/ou de rallonges.

Ne recouvrez pas l'appareil avec un matériau pendant son utilisation : la chaleur pourrait ne pas se dissiper correctement, ce qui pourrait entraîner une déformation du matériau et/ou un début d'incendie.

Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation, la prise de courant et le transformateur sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil en cas de pannes ou de dysfonctionnements.

Il est rappelé que l'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles de base :

1. Ne jamais toucher l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés ou humides ;
2. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ;
3. Ne tirez jamais directement sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise de courant ;
4. Ne laissez pas l'appareil exposé aux intempéries et assurez-vous de le tenir éloigné des sources de chaleur ;
5. Ne permettez pas à l'appareil d'être utilisé sans surveillance adéquate par des enfants ou des personnes ayant des problèmes physiques ou mentaux, ce qui pourrait compromettre une utilisation correcte du produit ;
6. Ne secouez pas, ne faites pas tomber, et ne frappez pas l'appareil, car les circuits électroniques internes pourraient subir des dommages irréparables ;
7. N'actionnez pas l'appareil lorsque le réservoir est vide.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il est nécessaire de débrancher l'appareil du réseau électrique en retirant la prise.

Éviter le flux direct de vapeur sur d'autres appareils électriques.

En cas de défaillance et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il convient de l'éteindre et de contacter le service client, sans le manipuler.

Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de suivre les normes pour une élimination correcte.



Maintenir propre le réservoir en changeant l'eau tous les 3 jours.

## AVERTISSEMENTS :

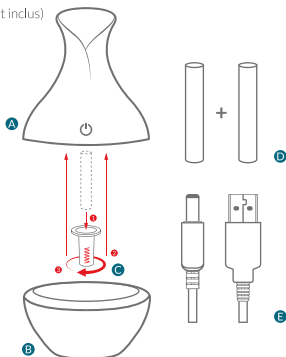
- L'humidité élevée peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Éviter que la zone autour du diffuseur soit mouillée.
- Nettoyer correctement le réservoir et changer l'eau tous les 3 jours, afin d'éviter la prolifération de micro-organismes.

## DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- A: Couvercle supérieur avec bouton ON/OFF  
 B: Base du diffuseur avec réservoir d'eau  
 C: Logement pour bâtonnet en coton (avec ressort inclus)  
 D: 1 bâtonnet en coton + 1 de rechange  
 E: Câble d'alimentation

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale: 2W  
 Fréquence: 50/60Hz  
 Tension d'entrée: USB-5V  
 Capacité du réservoir: 130 ml



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### PREMIÈRE UTILISATION

Retirez le diffuseur de l'emballage et assurez-vous qu'il ne présente aucun dommage visible. Si le produit semble endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le service client.

Choisissez un emplacement approprié, en veillant à le placer sur une surface plane, protégée et stable, en évitant les meubles ou surfaces susceptibles d'être endommagés par d'éventuels débordements d'eau.

**Avant d'allumer le diffuseur, imbibez le bâtonnet en coton sous l'eau courante pendant environ 10 secondes.**

1. Assurez-vous que le connecteur USB est correctement débranché du port USB ;
2. Retirez le couvercle supérieur en plastique opaque en le dévissant ;
3. Remplissez le réservoir d'eau (max. 130 ml), en évitant de placer le produit directement sous le robinet;  
**Ne dépassez pas le niveau d'eau maximal indiqué;**
4. Ajoutez quelques gouttes des huiles essentielles que vous souhaitez diffuser dans l'eau;
5. Remplacez le couvercle supérieur en plastique en le revissant;
6. Branchez le connecteur USB et appuyez sur le bouton d'alimentation.

**ATTENTION :** Ne pas incliner ni déplacer le diffuseur pendant son fonctionnement. Ne tentez pas de le vider ou de le remplir lorsqu'il est en marche ou que la prise USB est branchée.

### MODES D'UTILISATION

En appuyant sur le bouton d'alimentation, les fonctions suivantes peuvent être activées :

- Première pression : mode vapeur continue avec lumière multicolore ;
- Deuxième pression : mode vapeur intermittente (sans lumière multicolore) ;
- Troisième pression : arrêt ;

**IMPORTANT:** Ne pas laisser le diffuseur sans surveillance ; il est possible d'utiliser indifféremment de l'eau du robinet ou de l'eau en bouteille. L'appareil fonctionne également avec de l'eau pure. Ne pas dépasser le niveau maximal d'eau (130 ml), afin d'éviter une production de vapeur insuffisante ; Changer fréquemment l'eau de l'unité de base et nettoyer le diffuseur au moins une fois par semaine pour prévenir les taches, les dépôts de calcaire et les mauvaises odeurs dues à la dégradation du liquide. Vider et nettoyer le diffuseur chaque fois que vous changez de type d'essence, en rinçant le réservoir à l'eau chaude et au vinaigre blanc dilué ; Après utilisation, ne pas laisser de liquide à l'intérieur de l'appareil. Il est recommandé de le nettoyer soigneusement après chaque utilisation. Ne pas utiliser de détergents, car ces produits peuvent endommager le diffuseur et leurs résidus toxiques, s'ils ne sont pas correctement éliminés, peuvent être inhalés lors de la prochaine utilisation. Si nécessaire, il est conseillé d'utiliser du vinaigre blanc très dilué pour dissoudre le calcaire, puis de sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et propre.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Appuyez sur le couvercle à l'endroit du bouton, éteignez l'unité et débranchez le diffuseur de la source d'alimentation;
2. Retirez le couvercle en le soulevant;
3. Videz l'eau du réservoir;
4. Nettoyez l'extérieur du diffuseur et le réservoir intérieur avec un chiffon humide (au moins une fois par semaine) afin d'éviter la formation de calcaire, de taches et de résidus. Si nécessaire, utilisez du vinaigre blanc fortement dilué. Ne pas utiliser de détergents. En cas d'utilisation d'huiles essentielles autres que celles de la marque Arya HD, il est recommandé de nettoyer l'appareil quotidiennement. D'autres huiles peuvent causer des dommages irréversibles au produit.

### ATTENTION:

Il est recommandé de vider et de nettoyer le réservoir, puis de le sécher avec un chiffon propre, à chaque changement d'huile essentielle. Nous conseillons également de changer fréquemment l'eau pour éviter sa dégradation et les mauvaises odeurs. Il est aussi important de garder l'appareil propre et sec s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

## DÉPANNAGE

### PROBLÈME

L'appareil ne fonctionne pas après l'allumage :

### SOLUTION

- Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché.
- Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est le bon.
- Vérifiez que le réservoir est bien rempli et que l'eau est suffisante pour imbibier le bâtonnet en coton absorbant.

### PROBLÈME

L'appareil ne diffuse pas de brume ou le fait de manière anormale:

### SOLUTION

- Nettoyez les composants internes, car ils peuvent être sales.
- Si le bâtonnet en coton absorbant est sale ou endommagé, il doit être remplacé.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Italie : tél. +39.0331946107

E-mail : [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Site Web : [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005, « Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets ». Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil et sur son emballage indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit être éliminé séparément des déchets ménagers. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil à des centres de collecte appropriés pour les déchets électriques et électroniques. En alternative à une élimination autonome, il est possible de remettre l'appareil au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux utilisés dans l'appareil. Une élimination incorrecte du produit par l'utilisateur peut entraîner l'application de sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

## CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil **Arya HD** est couvert par une GARANTIE légale d'une durée de 24 mois à compter de la date d'achat. La validité de la garantie doit toujours être prouvée par un document fiscal (ticket de caisse ou facture) et ne couvre que les composants présentant des défauts d'origine dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Ne sont donc pas couverts par la garantie les défauts dus à l'usure, aux bris accidentels, à une utilisation incorrecte de l'appareil en raison du non-respect du manuel d'utilisation, ou à une négligence dans l'utilisation et l'entretien.

### LA GARANTIE EXCLUT ÉGALEMENT:

- L'entretien périodique et la réparation ou le remplacement des pièces sujettes à une usure normale;
- Toute adaptation ou modification apportée au produit par l'utilisateur;
- Tout dommage causé accidentellement ou résultant d'une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil;
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'utilisation;
- Les réparations effectuées par du personnel non autorisé ou par le client lui-même;
- Les événements fortuits tels que: foudre, inondations, incendies, etc.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Tex srl déclare que les produits **Arya HD** décrits dans ce manuel ont été conçus et fabriqués conformément aux directives et normes susmentionnées.

# Español

## Índice

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| DESTINACIÓN DE USO Y CARACTERÍSTICAS ..... | pag. 28 |
| ADVERTENCIAS GENERALES .....               | pag. 28 |
| DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES .....       | pag. 29 |
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....             | pag. 29 |
| INSTRUCCIONES DE USO .....                 | pag. 30 |
| MODO DE EMPLEO .....                       | pag. 30 |
| MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....             | pag. 31 |
| RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....              | pag. 31 |
| ASISTENCIA TÉCNICA .....                   | pag. 31 |
| INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN .....    | pag. 32 |
| CONDICIONES DE GARANTÍA .....              | pag. 32 |
| DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....           | pag. 32 |

TEX SRL DECLARA QUE LOS PRODUCTOS ARYA HD DESCRITOS EN ESTE MANUAL HAN SIDO  
DISEÑADOS Y FABRICADOS EN CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS Y NORMAS  
ANteriormente MENCIONADAS.

## DESTINACIÓN DE USO Y CARACTERÍSTICAS

El dispositivo **Arya HD** ha sido diseñado exclusivamente como difusor de aceites esenciales, cualquier otro uso se considera inadecuado y, por lo tanto, peligroso. El importador no se hace responsable de los posibles daños causados por un uso inapropiado del producto.

El dispositivo **Arya HD** no está destinado a ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o sin los conocimientos y experiencia específicos. Por ello, se recomienda supervisar el uso del producto por parte de las personas antes mencionadas.

Los productos **Arya HD** no están destinados a ser utilizados como juguetes para niños.

El dispositivo **Arya HD** difunde su aroma preferido en el ambiente de manera rápida, constante y natural, ya que gracias a la difusión ultrasónica, los aceites esenciales no se queman como en los sistemas de difusión tradicionales, sino que se hidratan y nebulizan.

Gracias a la tecnología ultrasónica, el **Arya HD** permite una evaporación instantánea del agua, proporcionando una microhumidificación natural del ambiente.

Durante su funcionamiento, el **Arya HD** puede emitir una luz suave (de varios colores), lo que permite también su uso como lámpara de noche.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Después de sacar el producto de su embalaje, asegúrese de que el dispositivo esté intacto y sin daños visibles. En caso de duda, no lo utilice y contacte con el servicio de atención al cliente.

Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que los datos eléctricos indicados en este manual coincidan con los de la red de alimentación utilizada.

Utilice el adaptador suministrado. No utilice enchufes múltiples y/o alargadores.

No cubra el dispositivo con ningún material mientras esté en uso: el calor podría no disiparse correctamente, lo que podría causar deformaciones en el material y/o provocar un incendio.

Verifique regularmente que el cable de alimentación, el enchufe y el transformador estén en buen estado. No utilice el dispositivo en caso de avería o mal funcionamiento.

Se recuerda que el uso de cualquier dispositivo eléctrico implica el cumplimiento de ciertas normas básicas:

1. Nunca toque el dispositivo con las manos o los pies mojados o húmedos;
2. Nunca sumerja el dispositivo en agua;
3. Nunca tire directamente del cable de alimentación para desconectar el enchufe;
4. No exponga el dispositivo a la intemperie y manténgalo alejado de fuentes de calor;
5. No permita que el dispositivo sea utilizado sin la debida supervisión por niños o personas con discapacidades físicas o mentales, lo que podría comprometer un uso correcto del producto;
6. No sacuda, deje caer ni golpee el dispositivo, ya que los circuitos electrónicos internos podrían sufrir daños irreparables;
7. No haga funcionar el dispositivo cuando el depósito esté vacío.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es necesario desconectar el dispositivo de la red eléctrica retirando el enchufe.



Evite el flujo directo de vapor hacia otros dispositivos eléctricos.

En caso de fallo y/o mal funcionamiento del aparato, debe apagarse y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, sin manipularlo.

Si decide dejar de utilizar el dispositivo, se recomienda seguir las normativas para una eliminación adecuada.



Mantenga limpio el depósito cambiando el agua cada 3 días.

## ADVERTENCIAS:

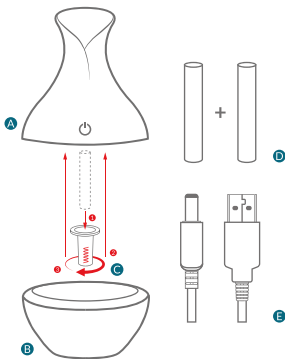
- La humedad elevada puede favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- Evite que la zona alrededor del difusor se humedezca.
- Limpie adecuadamente el depósito y cambie el agua cada 3 días para evitar la proliferación de microorganismos.

## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- A: Tapa superior con botón ON/OFF  
 B: Base del difusor con depósito de agua  
 C: Compartimento para varilla de algodón (con muelle incluido)  
 D: 1 varilla de algodón + 1 de repuesto  
 E: Cable de alimentación

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia nominal: 2W  
 Frecuencia: 50/60Hz  
 Tensión de entrada: USB-5V  
 Capacidad del depósito: 130 ml



## INSTRUCCIONES DE USO

### PRIMER USO

Retire el difusor del embalaje y asegúrese de que no presente daños visibles. Si el producto parece dañado, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Elija un lugar adecuado, colocándolo sobre una superficie plana, protegida y estable, evitando muebles o superficies que puedan dañarse en caso de posibles derrames de agua.

**Antes de encender el difusor, empape la varilla de algodón bajo agua corriente durante unos 10 segundos.**

1. Asegúrese de que el conector USB esté desconectado del puerto USB;
2. Retire la tapa superior de plástico opaco desenroscándola;
3. Llene el depósito con agua (máximo 130 ml), evitando colocar el producto directamente bajo el grifo;  
**No sobrepase el nivel máximo de agua indicado;**
4. Añada unas gotas del aceite esencial que desea difundir en el agua;
5. Vuelva a colocar la tapa superior de plástico enroscándola de nuevo;
6. Conecte el enchufe USB y presione el botón de encendido.

**ATENCIÓN:** No incline ni mueva el difusor mientras está en funcionamiento. No intente vaciarlo ni llenarlo mientras esté encendido o con el cable USB conectado.

### MODO DE EMPLEO

Presionando el botón de encendido, se pueden activar las siguientes funciones:

- Primera pulsación: modo de vapor continuo con luz multicolor;
- Segunda pulsación: modo de vapor intermitente (sin luz multicolor);
- Tercera pulsación: apagado;

**IMPORTANTE:** No deje el difusor sin supervisión. Se puede utilizar indistintamente agua del grifo o agua embotellada. El aparato también funciona con agua pura. No sobrepase el nivel máximo de agua (130 ml), para evitar una producción de vapor insuficiente. Cambie frecuentemente el agua de la unidad base y limpie el difusor al menos una vez por semana para evitar manchas, depósitos de cal y malos olores causados por la descomposición del líquido. Vacíe y limpie el difusor cada vez que cambie de tipo de esencia, enjuagando el depósito con agua caliente y vinagre blanco diluido. Después de su uso, no deje líquido en el interior del aparato. Se recomienda limpiarlo cuidadosamente después de cada uso. No utilice detergentes, ya que estos productos pueden dañar el difusor y sus residuos tóxicos, si no se eliminan correctamente, podrían ser inhalados en el siguiente uso. Si es necesario, se recomienda usar vinagre blanco muy diluido para disolver la cal y luego secar cuidadosamente con un paño suave y limpio.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Presione la tapa en la zona del botón, apague la unidad y desconecte el difusor de la fuente de alimentación.
2. Retire la tapa levantándola.
3. Vacíe el agua del depósito.
4. Limpie el exterior del difusor y el depósito interior con un paño húmedo (al menos una vez por semana) para evitar la formación de cal, manchas y residuos. Si es necesario, utilice vinagre blanco muy diluido. No utilice detergentes. Si se utilizan aceites esenciales que no sean de la marca Arya HD, se recomienda limpiar el aparato a diario. Otros aceites podrían causar daños irreversibles al producto.

### ATENCIÓN:

Se recomienda vaciar y limpiar el depósito, y luego secarlo con un paño limpio, cada vez que se cambie el aceite esencial. También aconsejamos cambiar el agua con frecuencia para evitar su degradación y la aparición de malos olores. Es igualmente importante mantener el aparato limpio y seco si no se va a utilizar durante un período prolongado.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### PROBLEMA

El aparato no funciona después de encenderlo:

### SOLUCIÓN

- Verifique que el cable de alimentación esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación sea el adecuado.
- Verifique que el depósito esté lleno y que haya suficiente agua para empapar la varilla de algodón absorbente.

### PROBLEMA

El aparato no emite niebla o lo hace de forma anormal:

### SOLUCIÓN

- Limpie los componentes internos, ya que pueden estar sucios.
- Si la varilla de algodón absorbente está sucia o dañada, debe ser reemplazada.

## ASISTENCIA TÉCNICA

Italia: tel. +39.0331946107

Correo electrónico: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Sitio web: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN

De conformidad con el artículo 13 del Decreto Legislativo n° 151 de 25 de julio de 2005, "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre la reducción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como la eliminación de residuos". El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato y en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de los residuos domésticos. Por lo tanto, el usuario deberá llevar el dispositivo a centros de recogida adecuados para residuos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, puede entregarlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato del mismo tipo. Una recogida selectiva adecuada ayuda a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales utilizados en el aparato. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario puede conllevar sanciones administrativas conforme a la legislación vigente.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El dispositivo **Arya HD** está cubierto por una GARANTÍA legal de 24 meses a partir de la fecha de compra. La validez de la garantía debe estar siempre respaldada por un documento fiscal (ticket de compra o factura) y solo cubre los componentes que presenten defectos de origen debidos a fallos de materiales o de fabricación. No están cubiertos por la garantía los defectos debidos al desgaste, daños accidentales, uso incorrecto del aparato por no respetar el manual de usuario, o negligencia en el uso y mantenimiento.

### LA GARANTÍA TAMBIÉN EXCLUYE:

- El mantenimiento periódico, así como la reparación o sustitución de piezas sometidas al desgaste normal;
- Cualquier adaptación o modificación realizada en el producto por parte del usuario;
- Cualquier daño causado accidentalmente o derivado de un uso inadecuado o no conforme del aparato;
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de usuario;
- Las reparaciones realizadas por personal no autorizado o por el propio cliente;
- Eventos fortuitos como: rayos, inundaciones, incendios, etc.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Tex Srl declara que los productos **Arya HD** descritos en este manual han sido diseñados y fabricados conforme a las directivas y normativas anteriormente mencionadas.

# NOTE

## NOTE

# NOTE

# Arya<sup>HD</sup>

Humidifier Diffuser



ARYA HD È DISTRIBUITO DA



Via Boggia, 9 - 28013 Gattico-Veruno (NO) - ITALY  
Tel.: +39 0331.946107 - Fax: +39 0331.942514  
Email: [assistenza@ttex.it](mailto:assistenza@ttex.it) - Web: [www.t-tex.it](http://www.t-tex.it)